

Mémorial  Memorial
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Vendredi, 24 avril 1914.

N^o 22.

Freitag, 24. April 1914.

Loi du 17 avril 1914, transférant le chef-lieu de la commune d'Alscheid à Kautenbach.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.:

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés:

Vu la décision de la Chambre des députés du 7 avril 1914, et celle du Conseil d'Etat du 10 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote:

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique. Le chef-lieu de la commune d'Alscheid est transféré à Kautenbach. Cette commune portera à l'avenir le nom de Kautenbach.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Luxembourg, le 17 avril 1914.

MARIE-ADÉLAÏDE.

Le Directeur général
de l'intérieur,
BRAUN.

Avis. — Administration communale.

Par arrêtés grand-ducaux en date du 17 avril 1914, démission honorable a été accordée, sur leur demande, à MM. Rodolphe Brimmeyr, pro-

Gesetz vom 17. April 1914, wodurch der Hauptort der Gemeinde Alscheid nach Kautenbach verlegt wird.

Wir Maria Adelsheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Mit Zustimmung der Abgeordneten-Kammer;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 7. April 1914, und derjenigen des Staatsrates vom 10. desf. Mts., wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird;

Saben verordnet und verordnen:

Einziger Artikel. Der Hauptort der Gemeinde Alscheid ist nach Kautenbach verlegt. Diese Gemeinde führt in Zukunft den Namen Kautenbach.

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Luxemburg, den 17. April 1914.

Maria Adelsheid.

Der General-Direktor
des Innern,
B r a u n.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Großh. Beschlüsse vom 17. April 1914 ist auf ihr Ersuchen den H. H. Rudolf Brimmeyr, Eigentümer zu Echternach, bezw.

priétaire à Echternach, resp. Edouard *Hannus*, propriétaire à Kœnerhof, de leurs fonctions de bourgmestre de la ville d'Echternach resp. de la commune d'Alscheid.

* Luxembourg, le 20 avril 1914

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour l'art dentaire se réunira en session extraordinaire du 4 au 6 mai prochain dans la salle des séances du Collège médical, au laboratoire pratique de bactériologie à Luxembourg, pour procéder à l'examen de M. Jean *Beljon* de Harlange, récipiendaire pour le grade de dentiste.

Les examens ont lieu: lundi, 4 mai, de 9 heures à midi et de 3 à 6 heures-examen écrit; mardi, 5 mai, de 9 heures à midi et de 3 à 6 heures examen pratique; mercredi, 6 mai, à 3 heures, examen oral.

Luxembourg, le 20 avril 1914.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA

Avis. — Timbre.

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement et des domaines à Remich, le 15 avril 1914, vol. 36, n° 145, que la Société anonyme d'électricité de Mondorf-les-Bains a acquitté le droit de timbre à raison de quatre cent quarante actions au porteur, d'une valeur nominale de 500 fr. chacune, portant les n°s 1 à 440 inclusivement.

La présente publication est destinée à satisfaire à l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872.

Luxembourg, le 18 avril 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Edouard *Hannus*, Eigentümer zu Kœnerhof, ehrenvolle Entlassung als Bürgermeister der Stadt Echternach bezw. der Gemeinde Alscheid bewilligt worden.

Luxemburg, den 20. April 1914.

Der General-Direktor des Innern,
Braun

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Zahnheilkunde wird in außerordentlicher Sitzung vom 4. bis 6. Mai k. im Sitzungssaale des Medizinalkollegiums im bakteriologischen Laboratorium zu Luxemburg zusammentreten, zur Prüfung des Zahnarzts aspiranten Johann *Beljon* aus Sullingen.

Die Prüfung findet statt: Montag, 4. Mai, von 9 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr, schriftliches Examen; Dienstag, 5. Mai, von 9 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr, praktisches Examen; Mittwoch, 6. Mai, um 3 Uhr, mündliches Examen.

Luxemburg, den 20. April 1914.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
A. de Waha.

Bekanntmachung. — Stempel.

Zufolge einer vom Enregistrements- und Domänen-Einnehmer zu Remich am 15. April 1914, Band 36, Nr. 145, angestellten Mitteilung ertheilt, das die „Société anonyme d'électricité de Mondorf-les-Bains“ die Stempelgebühr entrichtet hat für vierhundert vierzig auf den Inhaber lautende Aktien, von je 500 Fr. Nominalwert mit den Nn. 1 bis 440.

Gegewärtige Bekanntmachung soll dem Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxemburg, den 18. April 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.

Arrêté du 23 avril 1914, portant convocation du collège électoral du canton de Redange pour l'élection d'un député.

**LE MINISTRE D'ÉTAT,
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT;**

Attendu que M. Jean Orianne, député du canton de Redange est décédé le 15 avril 1914:
Vu les art. 80, 82, 93, 94, 95, 130 et 184 de la loi électorale du 13 juillet 1913:

Arrête :

Art. 1^{er}. Le collège électoral du canton de Redange est convoqué pour le mercredi, 13 mai 1914, à 9½ heures du matin, à l'effet de procéder à l'élection d'un député en remplacement de M. Jean Orianne, décédé.

En cas de ballottage celui-ci aura lieu le mercredi, 20 mai suivant, à 9½ heures du matin, sans nouvelle convocation.

Art. 2. Les candidats devront poser leur candidature et faire remise de leur déclaration au moins cinq jours francs avant le jour du scrutin, soit au plus tard le 7 mai prochain avant 6 heures du soir.

Art. 3. Le commissaire de district à Diekirch veillera plus spécialement à l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 23 avril 1914.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN*

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la pharmacie, composé de MM. le docteur G. Krombach, médecin à Luxembourg, président; Henri Schrcell, pharmacien à Rumelange, Hubert Gusenburger et Joseph Schommer, pharmaciens à Luxembourg, membres, et Prosper Namur, pharmacien à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 22 au 30 mai au

Beschluß vom 23. April 1914, über die Einberufung der Wählerchaft des Kantons Redingen zur Wahl eines Abgeordneten.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung;

Zu Anbetracht, daß Hr. Johann Orianne, Abgeordneter des Kantons Redingen, am 15. April 1914 verstorben ist;

Nach Einsicht der Art. 80, 82, 93, 94, 95, 130 und 184 des Wahlgesetzes vom 13. Juli 1913;

Beschließt:

Art. 1. Die Wählerchaft des Kantons Redingen ist auf Mittwoch, den 13. Mai 1914, um 9½ Uhr morgens, einberufen, um zur Wahl eines Abgeordneten, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Johann Orianne zu schreiten.

Im Falle einer Stichwahl erfolgt diese am darauffolgenden Mittwoch, den 20. Mai, um 9½ Uhr morgens, ohne neue Einladung.

Art. 2. Die Kandidaten müssen ihre Kandidatur wenigstens 5 volle Tage vor dem Wahltage, also spätestens am 7. Mai, um 6 Uhr abends, aufgestellt und ihre diesbezügliche Erklärung abgegeben haben.

Art. 3. Der Distriktskommissar von Diekirch wird des Näheren für die Ausführung dieses Beschlusses, der uns „Memorial“ eingebracht werden soll, Sorge tragen.

Luxembourg, den 23. April 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Pharmazentif, bestehend aus den Hrn. Dr. G. Krombach, Arzt zu Luxemburg, Präsident; H. Schraell, Apotheker zu Rumelange, Hubert Gusenburger und Jos. Schommer, Apotheker zu Luxemburg, Mitglieder, und Prosper Namur, Apotheker zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung vom

laboratoire de l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, pour procéder à l'examen de MM. Albert *Aschman* d'Ettelbruck, Lucien *Delvaux* de Troisvierges, Théodore *Faber* de Luxembourg, Emile *Peusch* de Kautenbach, Camille *Rollinger* de Wecker, récipiendaires pour le grade de pharmacien.

L'examen écrit aura lieu le vendredi 22 mai, de 9 heures du matin à midi, et de 3 à 6 heures du soir.

Les analyses chimiques, les opérations toxicologiques et les opérations pharmaceutiques auront lieu les 23, 25, 26 et 27 mai, chaque fois de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

L'examen oral aura lieu: pour M. *Aschman*, le jeudi 28 mai, à 9 heures du matin; pour M. *Delvaux*, le même jour, à 3 heures de relevée; pour M. *Faber*, le vendredi 29 mai, à 9 heures du matin; pour M. *Peusch*, le même jour, à 3 heures de relevée; pour M. *Rollinger*, le samedi, 30 mai, à 3 heures de relevée.

Luxembourg, le 21 avril 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Timbre.

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement des actes civils à Luxembourg, le 21 avril 1914, vol. 58, art. 625, que la société en commandite par actions «Pierre Beyens & C^{ie}» à Luxembourg, a acquitté le droit de timbre à raison de mille sept cent nonante-quatre actions portant les n^{os} 1 à 1794, chacune d'une valeur nominale de cinq cents francs.

La présente publication est destinée à satisfaire à l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872.

Luxembourg, le 23 avril 1914.

Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

22. auf den 30. Mai k. im chemischen Laboratorium der Industrie- und Handelschule zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Albert *Aschman* aus Ettelbrück, Lucien *Delvaux* aus Miflingen, Theodor *Faber* aus Luxemburg, Emil *Peusch* aus Kautenbach, Camille *Rollinger* aus Wecker, Rezipienden für den Grad von Apotheker.

Die schriftliche Prüfung ist auf Freitag, den 22. Mai, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags anberaumt.

Die chemischen Analysen, die toxicologischen und die pharmazeutischen Operationen, finden statt am 23., 25., 26. und 27. Mai, jedesmal von 9 Uhr morgens bis 6 Uhr abends.

Die mündlichen Prüfungen sind festgesetzt wie folgt: für Hrn. *Aschman* auf Donnerstag, den 28. Mai, um 9 Uhr vormittags; für Hrn. *Delvaux* auf den selben Tag, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Faber* auf Freitag, den 29. Mai, um 9 Uhr vormittags; für Hrn. *Peusch* auf denselben Tag, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. *Rollinger* auf Samstag, den 30. Mai, um 3 Uhr nachmittags.

Luxembourg, den 21. April 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Stempelgebühr.

Zufolge einer vom Enregistrements-Einnehmer der Zivilakten in Luxemburg unterm 21. April 1914, Band 58, Art. 625 ausgestellten Quittung erhellt, daß die Kommandit-Gesellschaft auf Aktien „Pierre Beyens & Cie“ zu Luxemburg die Stempelgebühr entrichtet hat für tausendsiebenhundertvierundneunzig Aktien mit den Nrn. 1 bis 1794 zu 500 Fr. das Stück.

Gegenwärtige Bekanntmachung soll dem Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxembourg, den 23. April 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Bourses d'études.

L'une des bourses d'études de la fondation Heyardt est vacante à partir du 1^{er} avril et.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits pour le 1^{er} juin prochain au plus tard.

Luxembourg, le 18 avril 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 4 au 18 avril 1914.

Bekanntmachung. — Studienbörse.

Eine Studienbörse der Stiftung Heyardt ist vom 1. April k. ab fällig.

Bewerber um die Nutznießung dieser Börse sind gebeten mir ihre Gesuche nebst den gehörigen Befestigten vor dem 1. Juni k. spätestens zukommen zu lassen.

Luxemburg, den 18. April 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 4. bis 18. April 1914 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

No d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fievre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg.	Ville.	1	»	»	3	»	»
2	Capellen	Hobscheid.	1	»	»	»	»	»
3	Esch-s.-Alz.	Differdange.	»	1	»	»	»	»
		Dudelange.	»	2	»	»	»	»
		Esch-s.-Alz.	»	2	»	1	»	»
		Kayl.	»	»	»	1	»	»
		Obercorn.	»	1	»	»	»	»
4	Luxembourg.	Hesperange.	8	»	»	»	»	»
		Hollerich.	»	1	»	»	»	»
		Rollingergrund.	»	»	»	1	»	»
5	Clervaux.	Crendal.	»	1	»	»	»	»
		Drauffelt.	»	2	»	»	»	»
		Hachiville.	»	1	»	»	»	»
		Troisvierges.	»	3	»	»	»	»
		Weiler.	»	1	»	»	»	»
6	Diekirch.	Diekirch.	»	»	»	1	»	»
		Ermsdorf.	»	»	»	2	»	»
7	Echternach.	Berdorf.	»	2	»	»	»	»
		Echternach.	»	1	»	»	»	»
		Herborn.	»	1	»	»	»	»
		Rippig.	»	1	»	»	»	»
		Total ...	10	20	—	9	—	—

Verzeichnis der im Großherzogtum Luxemburg im Jahre 1915 stattfindenden Jahrmärkte und Messen.
 Abkürzungen: A. Arammarkt — B. Viehmarkt. — AB. Aram- und Viehmarkt AB. Getr. Getreide-, Aram- und Viehmarkt. —
 Pf. Pferdemarkt. — Schw. Schweinemarkt.

Ortschaft.	Distrikt.	
Bettborn	Diekirch	1 Februar AB. 5. April AB. 19. Juli AB. 8. September AB.
Bissen	Luxemburg	31. Mai AB.
Bous	Grevenmacher	28. Juni A.
Clerf	Diekirch	4 März AB. 1. April AB. 3. Juni AB. 5. August AB. 2. September AB. 7. Oktober AB. 4. November AB. 27. Dezember AB.
Diekirch	Diekirch	19 Januar AB. 16. Februar AB. 16. März AB. 20. April AB. 18. Mai AB. 15. Juni AB. 20. Juli AB. 17. August AB. 21. September AB. 19. Oktober AB. 16. November AB. 21. Dezember AB.
Düdelingen	Luxemburg	28 Juni AB.
Echternach	Grevenmacher	13 Januar B. 10. Februar B. 10. März B. 14. April B. 12. Mai B. 24. Mai (4 Tage A.) 9. Juni B. 14. Juli B. 11. August B. 8. September B. 13. Oktober B. 10. November B. 8. Dezember B.
Esch a. d. Alzette	Luxemburg	26. Januar AB. 23. Februar AB. 23. März AB. 27. April AB. 25. Mai AB. 22. Juni AB. 27. Juli AB. 24. August AB. 28. September AB. 26. Oktober AB. 23. November AB. 28. Dezember AB.
Esch a. d. Sauer	Diekirch	11 März AB. 10. Juni AB. 12. August AB. 11. November AB.
Ettelbrück	Diekirch	5 Januar ABGetr. 19 Januar Pf. 2. Februar ABGetr. 2. März ABGetr. 6. April ABGetr. 4. Mai ABGetr. 1. Juni ABGetr. 6. Juli ABGetr. 3. August ABGetr. 7. September AB. Getr. 5. Oktober ABGetr. 2. November ABGetr. 7. Dezember ABGetr.
Fels	Luxemburg	11 Februar AB. 5. April AB. 5. August AB. 30. September AB. 28. Oktober AB.
Grevenmacher	Grevenmacher	4 Januar B. 1. Februar B. 1. März B. 5. April B. 10. Mai B. 7. Juni B. 5. Juli B. 2. August B. 6. September B. 4. Oktober B. 2. November B. 6. Dezember B.
Heiderscheid	Diekirch	2 August AB.
Heinerscheid	Diekirch	8 März AB. 28. Juni AB. 30. August AB. 8. November AB.
Helpert (Bövingen)	Luxemburg	3 Mai AB.
Höfingen	Diekirch	1 März AB. 12. April AB. 24. Mai AB. 9. August AB. 4. Oktober AB. 6. Dezember AB.
Junglinster	Grevenmacher	27 September, AB.
Kehlen	Luxemburg	15 April AB.
Lintgen	Luxemburg	15 März AB. 19. April AB.
Luxemburg	Luxemburg	11. Januar B., 17. Februar B. 8. März B. 12. April B. 10. Mai B. 14. Juni B. 12. Juli B. 9. August B. 24. August (14 Tage) Schobermesse. 30. August Getr. AB. 11. Oktober B. 8. November B. 13. Dezember B.
Marzberg (Fuhren)	Diekirch	26 April A.

Merfch	Luxemburg	25. Januar RW. 22. Februar RW. 22. März RW. 26. April RW. 24. Mai RW. 28. Juni RW. 26. Juli RW. 23. August RW. 27. September RW. 25. Oktober RW. 22. November RW. 27. Dezember RW.
Mondorf (Bad)	Grevenmacher	24. Mai RW. 27. September RW.
Munshausen	Diekirch	3. November RW.
Niederkerfchen	Luxemburg	1. März RW. 18. Mai RW. 4. Oktober RW.
Oberkeflingen	Diekirch	29. September RW.
Peligen	Luxemburg	22. Juni RW.
Rambruch	Diekirch	19. April RW. 17. Mai RW. 5. Juli RW. 4. Oktober RW. 6. Dezember RW.
Redingen	Diekirch	24. Februar RW. 31. März RW. 28. April RW. 26. Mai RW. 28. Juli RW. 29. September RW. 27. Oktober RW. 24. November RW. 29. Dezember RW.
Remich	Grevenmacher	18. Januar RW. 15. Februar RW. 15. März RW. 13. April RW. 3. Mai RW. 28. Juni RW. 20. Juli RW. 16. August RW. 20. September RW. 19. Oktober RW. 11. November RW. 20. Dezember RW.
Roodt (Behdorf)	Grevenmacher	15. März RW. 13. September RW.
Saul	Diekirch	21. April RW. 22. September RW.
Ufflingen	Diekirch	18. Januar RW. 15. Februar RW. 15. März RW. 19. April RW. 17. Mai RW. 21. Juni RW. 19. Juli RW. 16. August RW. 20. September RW. 18. Oktober RW. 15. November RW. 20. Dezember RW.
Vianden	Diekirch	4. März RW. 1. April RW. 2. September RW. 4. November RW.
Wasserbillig	Grevenmacher	13. September RW.
Weiswampach	Diekirch	10. März RW. 2. Juni RW. 18. August RW. 20. Oktober RW.
Wefelstein	Grevenmacher	2. August RW.
Wiltz	Diekirch	26. Januar RW. 23. Februar RW. 9. März Schw. 30. März RW. 27. April RW. 11. Mai Schw. 25. Mai RW. 29. Juni RW. 27. Juli RW. 31. August RW. 28. September RW. 26. Oktober RW. 30. November RW. 27. Dezember RW.
Windhof (Kortich)	Luxemburg	5. April RW. 25. Juni RW. 26. August RW.
Wormeldingen	Grevenmacher	19. April RW.
Zolwer	Luxemburg	1. März RW. 4. Oktober RW.
Januar		4. Grevenmacher. 5. Ettelbrück. 11. Luxemburg. 13. Echternach. 18. Remich, Ufflingen. 19. Ettelbrück (Pf.), Diekirch. 25. Merfch. 26. Esch a. d. Mz., Wiltz.
Februar		1. Bettborn, Grevenmacher. 2. Ettelbrück. 10. Echternach. 11. Fels. 15. Remich, Ufflingen. 16. Diekirch. 17. Luxemburg. 22. Merfch. 23. Esch a. d. Mz., Wiltz. 24. Redingen.
März		1. Grevenmacher, Hofingen, Niederkerfchen, Zolwer. 2. Ettelbrück. 4. Clerf, Vianden. 8. Heimerscheid, Luxemburg. 9. Wiltz (Schw.) 10. Echternach, Weiswampach. 11. Esch a. d. S. 15. Lintgen, Remich, Roodt (Behdorf), Ufflingen. 16. Diekirch. 22. Merfch. 23. Esch a. d. Mz. 30. Wiltz. 31. Redingen.
April		1. Clerf, Vianden. 5. Bettborn, Fels, Grevenmacher, Windhof (Kortich). 6. Ettelbrück. 12. Hofingen, Luxemburg. 13. Remich. 14. Echternach. 15. Kehlen. 19. Lintgen, Rambruch, Ufflingen, Wormeldingen. 20. Diekirch. 21. Saul. 26. Marxberg, Merfch. 27. Esch a. d. Mz., Wiltz. 28. Redingen.
Mai		3. Hespert (Bovingen), Remich. 4. Ettelbrück. 10. Grevenmacher, Luxemburg. 11. Wiltz (Schw.) 12. Echternach. 17. Rambruch, Ufflingen. 18. Diekirch, Niederkerfchen. 24. Echternach (4 T. R.), Hofingen, Merfch, Mondorf. 25. Esch a. d. Mz., Wiltz. 26. Redingen.

Juni	1. Ettelbrück. 2. Weiswampach. 3. Clerf. 7. Grevenmacher. 9. Echternach. 10. Esch a. d. S. 14. Luxemburg. 15. Diekirch. 21. Ufflingen. 22. Esch a. d. Alz., Petingen. 25. Windhof (Körich). 28. Bous, Düdelingen, Heinerscheid, Mersch, Remich. 29. Wilf.
Juli	5. Grevenmacher, Rambruch. 6. Ettelbrück. 12. Luxemburg. 14. Echternach. 19. Bettborn, Ufflingen. 20. Diekirch, Remich. 26. Mersch. 27. Esch a. d. Alz., Wilf. 28. Redingen.
August	2. Grevenmacher, Heiderscheid, Wellenstein. 3. Ettelbrück. 5. Clerf, Fels. 9. Hofingen, Luxemburg. 11. Echternach. 12. Esch a. d. S., 16. Remich, Ufflingen. 17. Diekirch. 18. Weiswampach. 23. Mersch. 24. Esch a. d. Alz., Luxemburg (14 Tage Schöberrmesse). 26. Windhof (Körich). 30. Heinerscheid, Luxemburg. 31. Wilf.
September	2. Clerf, Ufflingen. 6. Grevenmacher. 7. Ettelbrück. 8. Bettborn, Echternach. 13. Roodt (Bekdorf), Wasserbillig. 20. Remich, Ufflingen. 21. Diekirch. 22. Säul. 27. Jungstüster, Mersch, Mondorf. 28. Esch a. d. Alz., Wilf. 29. Oberbëllingen, Redingen. 30. Fels.
Oktober	4. Grevenmacher, Hofingen, Niederferschen, Rambruch, Zolwer. 5. Ettelbrück. 7. Clerf. 11. Luxemburg. 13. Echternach. 18. Ufflingen. 19. Diekirch, Remich. 20. Weiswampach. 25. Mersch. 26. Esch a. d. Alz., Wilf. 27. Redingen. 28. Fels.
November	2. Ettelbrück, Grevenmacher. 3. Munschausen. 4. Clerf, Bianden. 8. Heinerscheid, Luxemburg. 10. Echternach. 11. Esch a. d. S., Remich. 15. Ufflingen. 16. Diekirch. 22. Mersch. 23. Esch a. d. Alz. 24. Redingen. 30. Wilf.
Dezember	6. Grevenmacher, Hofingen, Rambruch. 7. Ettelbrück. 8. Echternach. 13. Luxemburg. 20. Remich, Ufflingen. 21. Diekirch. 27. Clerf, Mersch, Wilf. 28. Esch a. d. Alz. 29. Redingen.

Avis. — Règlement communal.

En séance de 7 février 1914, le conseil communal de Dudelange a modifié le règlement sur les jeux et amusements publics existants dans cette commune. — Les dites modifications ont été dûment approuvées et publiées.

Luxembourg, le 20 avril 1914.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Bekanntmachung. — Gemeinderèglement.

In seiner Sitzung vom 7. Februar 1914, hat der Gemeinderat von Düdelingen, das in dieser Gemeinde über die öffentlichen Spiele und Belustigungen bestehende Règlement abgeändert. — Befagte Abänderungen sind vor schriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 20. April 1914.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

Caisse d'épargne. — A la date des 14 et 20 avril 1914, les livrets nos 166584 et 179973 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en questions seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.